



## RAPPORT DE GESTION

Rapport trimestriel destiné aux actionnaires  
1<sup>er</sup> trimestre terminé le 30 novembre 2010

Ce rapport de gestion, préparé en date du 11 janvier 2011, présente une analyse du point de vue de la direction de la situation financière consolidée de CORPORATION NUVOLT INC. / NUVOLT CORPORATION INC. («NUVOLT» ou la «Société») au 30 novembre 2010, ainsi que pour les périodes de trois mois terminées les 30 novembre 2010 et 2009. Préparé selon le Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue, ce rapport de gestion devrait être lu en parallèle avec les états financiers intermédiaires consolidés du 30 novembre 2010 et les états financiers consolidés vérifiés du 31 août 2010 ainsi que les notes afférentes.

Dans le présent rapport de gestion, sauf indication contraire, toutes les données financières sont établies selon les principes comptables généralement reconnus au Canada (PCGR). Les montants en dollars dans les tableaux sont présentés aux milliers de dollars canadiens, à l'exception des montants par action.

Certaines sections de ce rapport présentent des énoncés prospectifs comportant des risques et incertitudes. Les énoncés prospectifs ne sont pas des garanties des résultats futurs de NUVOLT. Les résultats réels peuvent différer de façon importante des estimés contenus aux énoncés prospectifs en raison de plusieurs facteurs, dont les fluctuations de la demande dans le secteur de l'instrumentation de mesure, l'instabilité des taux de change, les difficultés à obtenir du financement, le recrutement d'employés qualifiés et la capacité de NUVOLT à mener ses affaires avec succès dans ces conditions incertaines. Par conséquent, vous devriez lire ce rapport en ayant conscience des incertitudes et risques découlant de ces énoncés prospectifs. Ces déclarations sont valables seulement en date du présent document. Nous ne nous engageons pas à vous aviser ni à réviser ou à mettre à jour ces énoncés afin qu'ils reflètent les événements ou circonstances survenant après la date de ce document, à moins d'y être requis par la Loi.

---

### TABLE DES MATIÈRES :

Description des activités et vue d'ensemble	2
Vision et stratégie	2
Inducteurs de performance	2
Faits saillants du premier trimestre de l'exercice 2010-2011	3
Renseignements financiers intermédiaires consolidés	5
Renseignements sur la filiale	6
Résultats d'exploitation	6
Flux de trésorerie	8
Situation financière	9
Changements de méthodes comptables	11
Changements futurs de méthodes comptables	11
Facteurs de risque	11
Contrôle interne à l'égard de l'information financière	12
Autres renseignements	13

## DESCRIPTION DES ACTIVITÉS ET VUE D'ENSEMBLE

NUVOLT se spécialise dans l'analyse des défauts des réseaux électriques des fermes agricoles et la fabrication d'équipement de détection et de correction. La Société a développé une expertise pointue dans la gestion de défaillances de réseaux électriques, la détection et la neutralisation des courants de fuite ainsi que les systèmes de monitoring de réseaux électriques, notamment dans le secteur agricole.

Ses principaux produits sont le Stabilisateur de potentiel, le Détecteur de fautes Relax et les Filtres Agrivolt. Ils sont actuellement surtout utilisés dans les fermes laitières et porcines.

NUVOLT détient des brevets à l'égard de sa technologie et a déposé des demandes de brevets additionnels à l'égard d'applications pour le monitoring des réseaux électriques.

## VISION ET STRATÉGIE

NUVOLT entend devenir le chef de file en matière de Systèmes de monitoring de réseaux électriques et de neutralisation des courants de fuite.

Au cours des dernières années, la Société a dépensé beaucoup d'énergie et d'argent au développement d'un capteur analytique, le **Nuvolt Sensor**. Ce projet de recherche et développement a été motivé par la nécessité d'effectuer un transfert technologique du savoir de NUVOLT, c'est-à-dire d'être en mesure de transférer son expertise et ses produits actuels en des produits prêts à utiliser et dont la distribution peut être assurée par un réseau en place aux États-Unis et au Canada, avec une stratégie de prix visant un marché de masse.

Le **Nuvolt Sensor** permet de réaliser ce transfert technologique. Lorsqu'il est intégré au logiciel de gestion, le produit est désigné sous le nom **SmartScan** et amène une innovation majeure dans le secteur électrique. Ce système est en mesure de prédire une défaillance électrique et prévenir ainsi les arrêts de production sur les lignes de production industrielles, des risques d'incendie, des bris d'équipement dans les immeubles commerciaux. Il est aussi un outil de maintenance préventive dans le secteur des fermes d'élevage.

Une diversification des marchés dans les secteurs industriel et de l'immobilier commercial offre un meilleur potentiel de croissance que le marché agricole. NUVOLT concentre donc ses activités agricoles dans sa filiale, AGRIVOLT INC., afin de se consacrer elle-même au développement des autres marchés.

NUVOLT présente depuis quelques mois sa technologie à des entreprises d'envergure internationale pour tous les secteurs visés et des ententes de distribution sont déjà signées.

La Société fabrique elle-même ses produits, qui sont homologués CSA International et CE. La sous-traitance à l'extérieur du pays est toutefois utilisée pour les besoins de fabrication du **SmartScan**., NUVOLT a signé un contrat avec une société offrant des facilités de fabrication à cet égard.

NUVOLT a mis en place une équipe dynamique et expérimentée, qu'elle complète avec des spécialistes de la commercialisation. Un vice-président ventes aux États-Unis prépare depuis deux ans la distribution du **SmartScan** auprès d'un réseau américain. Un directeur des ventes est venu rejoindre l'équipe de AGRIVOLT en 2009 pour mettre en place un réseau de distribution au Canada.

## INDUCTEURS DE PERFORMANCE

La Société utilise des inducteurs de performance afin de suivre la mise en œuvre de sa stratégie et l'atteinte de ses objectifs. Voici un tableau présentant ces principaux inducteurs de performance ainsi que les indicateurs clé de performance permettant d'en suivre l'évolution :

Inducteurs de performance	Indicateurs clés de performance
Fonds de roulement	Flux de trésorerie, capacité de financement
Réputation et satisfaction de la clientèle	# d'unités vendues par produit, pourcentage d'augmentation des ventes par rapport aux années passées, par produit, performance par vendeur et par secteur géographique
Limitation des coûts et performance financière	Taux de production, tableau d'utilisation et de coûts des ressources techniques, marge brute
Innovation, Recherche & Développement	Montants investis en R&D, vitesse de développement du SMARTSCAN
Main d'œuvre	Capacité d'embauche de ressources spécialisées

## FAITS SAILLANTS DU PREMIER TRIMESTRE DE L'EXERCICE 2010-2011

### Résultats financiers

Le chiffre d'affaires du trimestre terminé le 30 novembre 2010 présente une diminution de -27 % comparativement au trimestre terminé le 30 novembre 2009.

La situation économique difficile continue d'affecter les ventes de la Société. De plus, au premier trimestre de l'an passé, une commande importante de Filtres Agrivolt pour l'éclairage électronique à un distributeur canadien a été livrée et ne s'est pas reproduite cette année.

Cependant, à la fin de l'exercice précédent, on notait une augmentation des demandes venant des clients américains. Ceci s'est soldé par une augmentation importante des ventes de filtres en OEM. En effet, près de 38 000 \$ de filtres en OEM ont été vendus ce trimestre comparativement à 8 000 \$ au même trimestre de l'an passé. Les filtres Agrivolt gagnent aussi de la popularité auprès des réseaux de distribution américain et canadien. Nuvolt note qu'une récurrence au niveau des commandes s'installe peu à peu.

### Le SMARTSCAN

#### *Son développement*

Le développement du **SmartScan** est à toute fin pratique terminé et le produit est prêt à être mis en production. Cette première phase dédiée au secteur agricole aura nécessité un peu plus de 3M\$ d'investissement.

#### *Sa production*

Au cours du trimestre, l'homologation CSA a été obtenue pour le **SmartScan**. L'équipe de développement a mis sur pied des bancs de tests qui permettront d'effectuer le contrôle de qualité de chacune des composantes du **SmartScan**. Ces bancs de tests ont été expédiés à Taiwan où s'effectuera la fabrication des composantes. Les tests seront faits directement de l'usine de production et seront suivis en temps réel à distance par l'équipe interne de NUVOLT. L'équipe interne s'est rendue à Taiwan afin de mettre en place la production, former le

personnel et s'assurer du contrôle de qualité.

La validation du **SmartScan** sous forme de produit commercial a passé tous les tests à l'usine de Taiwan.

La mise en production débutera sous peu et les premières livraisons du produit se feront au cours du second trimestre de l'exercice 2010-2011.

### *Sa commercialisation*

Le réseau de distribution dans les secteurs laitier et porcin, autant du côté canadien que du côté américain, a continué de progresser et est prêt à représenter le nouveau produit. Des formations sont toujours en cours auprès des distributeurs pour s'assurer de la bonne représentation du produit sur le marché.

Des vitrines technologiques seront en place dès le mois de janvier 2011 afin de présenter le produit en situation réelle. Des ententes à cet égard sont déjà prises. NUVOLT croit que la stratégie de vitrine technologique est essentielle pour bien démontrer toutes les fonctions du **SmartScan** et, ainsi, s'assurer d'une pénétration de marché à grande échelle.

Le lancement commercial du **SmartScan** se fera dans le second trimestre de 2010-2011. Les premières ventes du produit se verront donc avant la fin de février 2011.

### **État des liquidités et financement**

Au cours du premier trimestre de l'exercice 2010-2011, les événements suivants ont permis d'améliorer les liquidités de la Société :

Des nouvelles modalités de remboursement du billet à payer ont été prises. Ce billet sera remboursé sur trois ans, avec intérêts à 12%.

Un prêt temporaire de 450 000 \$ a été obtenu auprès d'Investissement Québec dans le cadre du programme RENFORT, permettant à la Société de subvenir à ses besoins à court terme en fonds de roulement, le temps de compléter la recherche de financement. Au 30 novembre 2010, un montant de 225 000 \$ avait été encaissé. La seconde tranche a été encaissée au début de décembre 2010.

Une nouvelle clôture de ce placement privé a été effectuée, octroyant 2 255 000 actions de NUVOLT pour un produit de 225 500\$.

Les liquidités disponibles permettent à la Société de faire livrer la première commande de **SmartScan** et de placer le produit sur le réseau de distribution. NUVOLT est toujours à la recherche de financement pour compléter le recherche de fonds annoncée en juillet dernier. Des ententes sont à venir à cet égard.

## RENSEIGNEMENTS FINANCIERS INTERMÉDIAIRES CONSOLIDÉS

CORPORATION NUVOULT INC.				
Données extraites des états financiers intermédiaires consolidés				
Premier trimestre terminé le 30 novembre				
<b>RÉSULTATS</b>	2010		2009	
<i>(En milliers de dollars sauf montant par action)</i>	(non vérifié)		(non vérifié)	
	\$	%	\$	%
Chiffre d'affaires	267		366	
Coût des marchandises vendues	184		213	
Bénéfice brut	83	31%	153	42%
Frais de recherche et de développement, montant net	-	0%	11	0%
Frais de vente	173	65%	184	50%
Frais d'administration	174	65%	243	66%
Frais financiers	76	28%	34	9%
	423	158%	472	129%
<b>Bénéfice net (Perte nette)</b>	<b>(340)</b>	<b>-127%</b>	<b>(319)</b>	<b>-87%</b>
Bénéfice (perte) de base et dilué(e) par action	<b>(0,0046)</b>		(0,0051)	

*Certains chiffres comparatifs ont été reclassés pour se conformer à la présentation de l'exercice courant.*

Le tableau ci-dessous présente les huit derniers trimestres pour lesquels Nuvolt a publié des états financiers intermédiaires non vérifiés :

<i>(En milliers de dollars)</i>	Trimestre terminé le 30-nov-10	Trimestre terminé le 31-août-10	Trimestre terminé le 31-mai-10	Trimestre terminé le 28-févr-10
	\$	\$	\$	\$
Chiffre d'affaires	267	160	289	178
Bénéfice/ Perte net(te)	(340 )	(485 )	(312 )	(451 )
Par action	(0,0046)	(0,0074)	(0,0048)	(0,0071)

<i>(En milliers de dollars)</i>	Trimestre terminé le 30-nov-09	Trimestre terminé le 31-août-09	Trimestre terminé le 31-mai-09	Trimestre terminé le 29 février 2009
	\$	\$	\$	\$
Chiffre d'affaires	366	179	462	429
Bénéfice/ Perte net(te)	(319 )	(246 )	(154 )	(124 )
Par action	(0,0051)	(0,0047)	(0,0029)	(0,0024)

## RENSEIGNEMENTS SUR LA FILIALE

La Société possède une filiale américaine (AGRIVOLT INC.) incorporée au Wisconsin en vertu du Chapitre 180 des *Wisconsin Statutes*. Cette entité est née du rachat d'un partenaire américain au cours du premier trimestre de l'exercice 2004-2005.

Les ventes directes de produits et de services, excluant les ventes en OEM, effectuées sur le territoire américain passent par AGRIVOLT. Elle facture les clients et verse une royauté à NUVOLT pour chacun des équipements vendus.

Les services reliés aux diagnostics, à la garantie et à la mise en marche sont rendus par les techniciens de NUVOLT.

## RÉSULTATS D'EXPLOITATION

### Chiffre d'affaires consolidé

NUVOLT a enregistré des revenus nets de 267 000 \$ pour le trimestre terminé le 30 novembre 2010 comparativement à 366 000 \$ (- 27%) pour le trimestre terminé le 30 novembre 2009.

Au premier trimestre de l'an passé, une commande importante de Filtres Agrivolt pour l'éclairage électronique à un distributeur canadien a été livrée et ne s'est pas reproduite cette année.

Cependant, on note une augmentation importante des ventes de filtres en OEM. En effet, près de 38 000 \$ de filtres en OEM ont été vendus ce trimestre comparativement à 8 000 \$ au même trimestre de l'an passé.

### Impact du taux de change

La moyenne du taux de change a été de 1.02\$ Can pour 1\$ US, comparativement à 1.07\$ Can pour 1\$ US au même trimestre de l'exercice 2009-2010.

Le taux de change du dollar canadien ayant été tout près de l'équité avec de dollar américain, sans l'impact du taux de change, les ventes du premier trimestre de 2010-2011, comparé à 2009-2010, aurait connu le même pourcentage de diminution.

### Division des revenus

Le chiffre d'affaires de NUVOLT se compose de deux types de revenus, soit la vente de produits et la vente de services. La vente de produits comprend des ventes directes à l'utilisateur et des ventes de produits OEM. La vente des produits de détection et de correction des défauts des réseaux électriques se réalise en deux étapes. Dans un premier temps, le diagnostic du réseau électrique et, ensuite, l'installation et la mise en marche des équipements. À ces revenus de base, s'ajoutent ceux de la vente de pièces de remplacement, de service et de maintenance préventive. Ces revenus se répartissent comme suit :

CORPORATION NUVOLT INC.				
Données extraites des états financiers intermédiaires consolidés				
Premier trimestre terminé le 30 novembre				
(En milliers de dollars)	2010 (non vérifié)		2009 (non vérifié)	
	\$	%	\$	%
Produits	214	80,1%	281	76,8%
Services	53	19,9%	85	23,2%
<b>Total</b>	<b>267</b>	<b>100,0%</b>	<b>366</b>	<b>100,0%</b>

Les revenus de produits ont occupé une plus grande part des revenus totaux au trimestre courant comparativement au même trimestre de l'année précédente. Ceci est en lien avec l'augmentation des ventes de filtres en OEM.

Le tableau suivant démontre la répartition géographique des ventes de NUVOLT :

CORPORATION NUVOLT INC.				
Données extraites des états financiers intermédiaires consolidés				
Premier trimestre terminé le 30 novembre				
(En milliers de dollars)	2010 (non vérifié)		2009 (non vérifié)	
	\$	%	\$	%
Canada	163	61,0%	272	74,3%
Etats-Unis	104	39,0%	94	25,7%
<b>Total</b>	<b>267</b>	<b>100,0%</b>	<b>366</b>	<b>100,0%</b>

La majorité des ventes des deux trimestres comparés provient du Canada. L'an dernier, le montant était important dû à la commande des Filtres Agrivolt pour l'éclairage électronique. Cette année, on note que les ventes aux États-Unis ont représenté un pourcentage plus élevé que l'an passé. Ceci vient des commandes plus soutenues pour les filtres en OEM.

#### Bénéfice brut

Le bénéfice brut du premier trimestre de l'exercice 2010-2011 s'élève à 83 000 \$, représentant une marge bénéficiaire brute de 31 %, comparativement à 153 000 \$ ou 42 % de marge bénéficiaire brute pour celui de 2009-2010.

La même structure de production et de service a été conservée malgré une baisse des revenus. Le bénéfice brut s'en trouve directement diminué.

#### Frais de recherche et de développement

Les investissements en recherche et développement ont représenté 293 000 \$ pour le trimestre terminé le 30 novembre 2010 comparativement à 185 000 \$ pour le trimestre terminé le 30 novembre 2009. Les montants qui ont été capitalisés sont ceux répondant aux critères de capitalisation du Chapitre 3064 du *Manuel de l'ICCA*.

Ces frais ont été encourus pour terminer le développement du **SmartScan** et l'amener à sa phase de production.

#### Frais de vente

Les frais de vente se sont élevés à 173 000 \$ pour le premier trimestre de l'exercice 2010-2011, comparativement à 184 000 \$ pour le même trimestre de l'exercice 2009-2010.

C'est une légère diminution venant principalement des frais de déplacement du personnel. L'an passé, des efforts importants avaient été investis dans la mise en place du réseau de distribution des Filtres Agrivolt et du **SmartScan**. Ce réseau est maintenant établi.

#### Frais d'administration

Les frais d'administration se sont élevés à 174 000 \$ pour le trimestre terminé le 30 novembre 2010, comparativement à 243 000 \$ pour le trimestre terminé le 30 novembre 2009.

Il y a une baisse de 28 %. L'an dernier, une dépense importante de rémunération à base d'actions avait été

constatée à la suite d'une émission d'options d'achat d'actions.

### Frais financiers

Les frais financiers totalisent 76 000 \$ pour le premier trimestre de l'exercice 2010-2011, comparativement à 34 000 \$ pour le premier trimestre de l'exercice précédent.

Cette augmentation vient des frais d'intérêts sur des nouvelles dettes dont un effet à payer à Investissement Québec et des débentures.

### Perte nette

Pour le premier trimestre de l'exercice 2010-2011, la perte nette se chiffre à 340 000 \$ (0,0046 \$/ action) contre 319 000 \$ (0,0051 \$/action) pour le même trimestre de l'exercice précédent.

### Impôt sur les bénéfices

NUVOLT n'a aucun impôt exigible pour les trimestres terminés les 30 novembre 2010 et 2009. Aucun impôt futur sur les écarts temporaires entre la valeur comptable et la valeur fiscale n'a été comptabilisé.

### Bénéfice/Perte avant impôt, intérêts et amortissements

Le calcul du BAIIA correspond aux produits moins les coûts d'exploitation, avant les charges d'intérêts, les amortissements et les pertes de valeur des immobilisations, et les impôts sur les bénéfices. Son résultat permet de mieux évaluer la performance financière de la Société. Il n'est pas utilisé pour autres fins qu'analyse interne.

Pour le trimestre terminé le 30 novembre 2010, le BAIIA affiche un montant négatif de (270 000 \$) comparativement (277 000 \$) au trimestre terminé le 30 novembre 2009.

Le BAIIA n'est pas une mesure de résultat définie conformément aux principes comptables généralement reconnus (PCGR). Il n'a donc pas de sens normalisé prescrit par les PCGR. La mesure financière la plus directement comparable et conforme aux PCGR est la perte nette.

## FLUX DE TRÉSORERIE

CORPORATION NUVOLT INC.		
Données extraites des états financiers intermédiaires consolidés		
Premier trimestre terminé le 30 novembre		
<b>FLUX DE TRÉSORERIE</b> <i>(En milliers de dollars)</i>	2010 (non vérifié)	2009 (non vérifié)
Activités d'exploitation	(132)	(121)
Activités d'investissement	(452)	(205)
Activités de financement	534	725
<b>Augmentation (Diminution)</b>	<b>(50)</b>	<b>399</b>
Trésorerie au début	54	46
<b>Trésorerie à la fin</b>	<b>4</b>	<b>445</b>

### Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation

Les activités d'exploitation du premier trimestre de l'exercice 2010-2011 ont généré un flux négatif de (132 000 \$) comparativement à (121 000 \$) pour le premier trimestre de l'exercice 2009-2010.

Cette diminution des liquidités est expliquée par la perte nette, par l'augmentation des créances et des inventaires.

### Flux de trésorerie reliés aux activités d'investissement

Les activités d'investissement ont fait diminuer les liquidités d'un montant de (452 000 \$) pour le trimestre terminé le 30 novembre 2010 comparativement à (205 000 \$) pour le trimestre terminé le 30 novembre 2009.

Le développement du **SmartScan** a utilisé la majeure partie des liquidités au niveau des investissements. Un montant a aussi été investi pour les moules qui serviront à la fabrication des composantes du **SmartScan** ainsi que pour les bancs de tests qui permettront d'effectuer le contrôle qualité de ces composantes.

### Flux de trésorerie reliés aux activités de financement

Les activités de financement ont fait augmenter les liquidités de 534 000 \$ pour le premier trimestre de l'exercice 2010-2011 comparativement à 725 000 \$ pour le même trimestre de l'exercice 2009-2010.

Les activités de financement proviennent du placement privé clos le 18 novembre 2010 et de l'effet à payer convenu avec Investissement Québec dont une première tranche de 225 000 \$ a été encaissée à la fin du trimestre.

## SITUATION FINANCIÈRE

CORPORATION NUVOLT INC.		
Données extraites des états financiers intermédiaires consolidés		
Au		
<b>BILAN</b> <i>(En milliers de dollars)</i>	30 novembre 2010 (non vérifié)	31 août 2010 (vérifié)
	\$	\$
Actif à court terme	888	781
Actif total	3 987	3 470
Passif à court terme	1 752	1 129
Dette à long terme	388	408
Composante passif de la débenture	755	716
Passif total	2 895	2 293
Capital-actions	7 353	7 173
Options d'achat d'actions	304	284
Bons de souscription	867	821
Surplus d'apport	1 587	1 586
<b>Déficit</b>	<b>(9 019)</b>	<b>(8 647)</b>
<b>Capitaux propres</b>	<b>1 092</b>	<b>1 217</b>

### Court terme

NUVOLT avait un actif à court terme de 888 000 \$ et un passif à court terme de 1 752 000 \$ au 30 novembre 2010, comparativement à un actif à court terme de 781 000 \$ et un passif à court terme de 1 129 000 \$ au 31 août 2010.

L'augmentation de l'actif à court terme vient surtout de l'augmentation des comptes-clients et des stocks.

Le passif à court terme a aussi augmenté comparativement au 31 août 2010. Les dettes d'exploitation sont plus élevées. Des sommes importantes auprès des consultants au développement du **SmartScan** ont été engagées au cours du trimestre certaines demeurent à payer. De plus, le nouveau prêt consenti par Investissement Québec est entièrement constaté à court terme car il est remboursable à l'intérieur des prochains douze mois.

Au 30 novembre 2010, NUVOLT affichait un ratio de fonds de roulement de 0,51 comparativement à 0,69 au 31 août 2010. Ce ratio respecte les conditions de prêts.

### Long terme

L'actif total est passé de 3 470 000 \$ au 31 août 2010 à 3 987 000 \$ au 30 novembre 2010. En plus de la hausse de l'actif à court terme, les immobilisations corporelles et l'actif incorporel ont aussi augmenté. Ces investissements importants ont été auprès du développement du **SmartScan** et de sa propriété intellectuelle ainsi que des moules pour sa fabrication et des bancs de tests pour le contrôle qualité de chacune de ses composantes.

La portion long terme de la dette a diminué depuis le 31 août 2010. Une plus grande partie est présentée à court terme, en fonction des calendriers de remboursement.

### Capitaux propres

Actions, bons de souscription et options en circulation aux :

	11 janvier 2011	30 novembre 2010	31 août 2010
Actions ordinaires	75 032 328	75 032 328	72 777 328
Bons de souscription	17 194 499	17 194 499	16 066 999
Options d'achat d'actions	5 846 850	5 296 850	5 200 000
<b>Total</b>	<b>98 073 677</b>	<b>97 523 677</b>	<b>94 044 327</b>

Le 18 novembre 2010, la Société a procédé à une clôture d'un placement privé en émettant un total de 2 255 000 unités au prix de 0,10 \$ l'unité pour un produit de 225 500 \$. Chaque unité est composée d'une action ordinaire et d'un demi-bon de souscription. Chaque bon de souscription entier permet à son détenteur de souscrire une action ordinaire de la Société au prix de 0,20 \$ l'action, pour une période de 36 mois suivant la date de clôture du placement. La juste valeur des actions et des bons de souscription a été estimée à 180 400 \$ et à 45 100 \$ respectivement à la date de l'octroi en utilisant le modèle d'évaluation Black & Scholes.

Le 18 novembre 2010, dans le cadre de la clôture du placement privé, la Société a octroyé 122 850 options d'achat d'actions à un prix d'exercice de 0,10 \$ l'option à Northern Securities à titre de rémunération. L'acquisition des droits s'effectue à la date de l'octroi. Chaque option, une fois exercée, donne au détenteur le droit d'acheter une unité de Nuvolt. Chaque unité se composera d'une action ordinaire et d'un demi-bon de souscription d'action ordinaire. Les options peuvent être exercées jusqu'au 18 novembre 2012. La juste valeur des options a été estimée à 7 494 \$ à la date de l'octroi en utilisant le modèle d'évaluation Black & Scholes.

Le 11 janvier 2011, la Société a octroyé 1 050 000 options d'achat d'actions à un prix d'exercice de 0,10 \$ l'action à des administrateurs, dirigeants et employés. L'acquisition des droits s'effectue à raison de 1/3 à la date de l'octroi, 1/3 le 31 mai 2011 et 1/3 le 11 janvier 2012. Chaque option, une fois exercée, donne au détenteur le droit d'acheter une action. Les options peuvent être exercées jusqu'au 11 janvier 2016. La juste valeur des options a été estimée à 65 100 \$ à la date de l'octroi en utilisant le modèle d'évaluation Black & Scholes.

## CHANGEMENTS DE MÉTHODES COMPTABLES

### Écarts d'acquisition et actifs incorporels

Au cours de l'exercice 2010, la Société a adopté les recommandations de l'Institut Canadien des Comptables Agréés relativement au chapitre 3064 « Écarts d'acquisition et actifs incorporels ». Ce chapitre établit des normes relatives à la comptabilisation, à l'évaluation et aux informations à fournir quant aux écarts d'acquisition et aux actifs incorporels. L'adoption de ces nouvelles normes n'a eu aucune incidence sur les montants comptabilisés aux états financiers.

### Instruments financiers – information à fournir

En juin 2009, l'ICCA a modifié le chapitre 3862 intitulé « Instruments financiers – informations à fournir » dans le but d'améliorer la divulgation de l'information au sujet des évaluations à la juste valeur, notamment en ce qui concerne la fiabilité relative des données sur lesquelles ces évaluations sont fondées. La hiérarchie des évaluations à la juste valeur se compose de différents niveaux expliqués aux notes aux états financiers. Ces nouvelles exigences ont eu un impact uniquement sur l'information à fournir et n'ont donc eu aucune incidence sur les résultats de la Société.

## CHANGEMENTS FUTURS DE MÉTHODES COMPTABLES

### Normes internationales d'information financière (IFRS)

En février 2008, le Conseil des normes comptables du Canada (CNC) a confirmé que les entités ayant une obligation publique de rendre des comptes devront appliquer les IFRS pour les exercices ouverts à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011. Par conséquent, la Société appliquera les IFRS à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2011. Ces normes remplaceront les principes comptables généralement reconnus du Canada. La Société adoptera les IFRS et évalue actuellement l'incidence de ces nouvelles normes sur ses états financiers.

## FACTEURS DE RISQUE

### Risque de marché

Le risque de marché correspond au risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des facteurs du marché. Le risque de marché inclut trois types de risque : le risque de taux d'intérêt, le risque de change et le risque de prix. La Société est exposée à deux de ces risques :

#### *Risque lié au taux d'intérêt*

La Société a des emprunts à long terme et un emprunt bancaire portant intérêt à des taux variables. Par conséquent, la Société est exposée à un risque lié au taux d'intérêt basé sur la fluctuation du taux préférentiel. Cependant, un changement du taux préférentiel de 1 % n'aurait pas d'effet significatif sur les résultats ni sur la situation financière de la Société. Une hausse de 1 % du taux d'intérêt préférentiel aurait eu pour effet d'augmenter la perte nette de 77 \$ (2009 – 290 \$) pour le trimestre terminé le 30 novembre 2010.

#### *Risque de change*

La Société réalise une part importante de ses achats et ventes en monnaie étrangère, soit le dollar américain. Par conséquent, certains éléments d'actif et de passif sont exposés aux fluctuations du taux de change. Au 30 novembre 2010, l'actif net libellé en dollars américains et converti en dollars canadiens représente 311 992 \$ (31 août 2010 – 296 743 \$). La Société n'utilise aucun instrument financier pour gérer les risques de fluctuation du taux de change.

Une fluctuation à la hausse de 1 % du dollar canadien par rapport au dollar américain, toute autre variable restant constante, aurait eu pour effet de diminuer la perte nette de 742 \$ (2009 – augmentation de la perte de 2 480 \$). Une diminution du dollar canadien de 1 % par rapport au dollar américain aurait entraîné une augmentation de la perte nette du même montant.

### **Risque de crédit**

Le risque de crédit de la Société correspond au risque qu'un débiteur ne respecte pas ses obligations financières. La Société ne croit pas être exposée à un risque de crédit plus élevé que la normale à l'égard de ses clients. En effet, la Société a plusieurs clients répartis dans divers secteurs géographiques. Elle vérifie le crédit des nouveaux clients et comptabilise une provision pour créances irrécouvrables lorsque la direction considère qu'il y a un risque élevé de ne pas recouvrer la somme inscrite au compte client. De plus, la Société dispose d'une assurance-crédit auprès d'un assureur pour la plupart de ses comptes clients. Le risque maximal est égal à la valeur comptable de l'encaisse, des créances et des effets à recevoir.

### **Risque de liquidité**

Le risque de liquidité correspond au risque que la Société ne soit pas en mesure de répondre à la totalité de ses engagements en matière de flux de trésorerie au moment approprié.

La Société dispose d'une facilité de crédit lui permettant d'avoir les fonds suffisants pour répondre à ses besoins financiers à court terme en relation avec son exploitation régulière. La Société effectue un suivi hebdomadaire de ses liquidités, ce qui permet de pouvoir rechercher des liquidités supplémentaires en temps opportun, lorsque requis. Le financement nécessaire provient de dettes et d'apports en capital-actions et permet à l'entreprise de poursuivre ses activités.

Au 30 novembre 2010, la Société avait des dettes d'exploitation de 644 876 \$ (31 août 2010- 351 968 \$).

### **Juste valeur**

La juste valeur des effets à recevoir n'a pu être déterminée puisqu'il est pratiquement impossible de trouver sur le marché un instrument financier qui présente essentiellement les mêmes caractéristiques économiques.

Pour les effets à payer portant intérêt à taux variables, la juste valeur est comparable à la valeur comptable en raison du taux d'intérêt variable qu'ils comportent.

Pour les débiteurs, les autres effets à payer et le billet à payer, la juste valeur est comparable à la valeur comptable en raison du taux d'intérêt qui se rapproche du taux auquel la Société pourrait contracter un emprunt avec des conditions et une échéance semblables.

### **Autres risques**

Les affaires de la Société sont sujettes à un certain nombre d'autres facteurs de risques, notamment les suivants : les droits exclusifs de propriété intellectuelle, le non-respect des ratios financiers, la concurrence et la désuétude technologique, la gestion de la croissance et le développement de marché, les conflits d'intérêts, la main d'œuvre, les acquisitions, les erreurs dans les produits, la fluctuation du cours des titres et le marché des valeurs mobilières.

## **CONTROLE INTERNE À L'ÉGARD DE L'INFORMATION FINANCIÈRE**

Au 30 novembre 2010, l'élaboration des procédures, processus et contrôles internes n'était pas complétée. La direction est toutefois d'avis qu'elle a mis en œuvre les procédés adéquats et suffisants pour avoir l'assurance raisonnable que :

- i) les états financiers intermédiaires consolidés de la société au 30 novembre 2010, établis conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada et les autres éléments d'information financière présentés dans les documents intermédiaires donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la société, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour le trimestre terminé le 30 novembre 2010 ; et
- ii) les documents intermédiaires ne contiennent pas d'information fausse ou trompeuse concernant un fait important ni n'omettent de fait important devant être déclaré ou nécessaire à une déclaration non trompeuse compte tenu des circonstances dans lesquelles elle a été faite, pour la période visée par les documents intermédiaires.

<b>AUTRES RENSEIGNEMENTS</b>
------------------------------

Veillez prendre note que pour de plus amples informations, il vous est possible de consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse suivante : <http://www.sedar.com>

Lévis, le 11 janvier 2011

(s) Dominique Dion  
Dominique Dion CMA  
Chef des finances